Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 32 (2005)
Heft: 129 [i.e. 130]

Rubrik: Pages vaudoises
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 29.04.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Pages vaudoises

Lausanne Journée mondiale du livre et du droit d'auteur

Le patois du Jorat fait entendre sa voix

Place du Grand-Saint-Jean, Terrasse du Conservatoire, ces deux lieux bien connus de la ville de Lausanne ont accueilli les mainteneurs du patois du Jorat dans le cadre de la Journée mondiale du livre patronnée par l'UNESCO.

A l'instar de quelque cent trente lecteurs, répartis en divers endroits du chef-lieu vaudois, une délégation de l'Association vaudoise des Amis du Patois a fait revivre le langage parlé autrefois dans les villes et les campagnes, non totalement disparu aujourd'hui puisque des auteurs, soucieux de préserver cet héritage, l'ont fait perdurer par leurs écrits. Pour lors, la présentation s'est faite en deux volets, l'un en français, l'autre en patois. Pierre Guex, poète, auteur et président de l'AVAP, a donné lecture de poèmes de sa propre production et la jeune étudiante Maude Ehinger un extrait de sa publication « Sur les traces du patois vaudois ». De son côté, Marie-Louis Goumaz a déclamé des fables de la Fontaine selon l'adaptation qu'en avait fait Pierro Terpenaz, de son vrai nom Constant Dumard-Mercanton de Forel.

Organisée par la Bibliothèque cantonale et universitaire de Lausanne, la Bibliothèque communale de Pully et la Bibliothèque interculturelle Globlivre de Renens, la Journée mondiale du livre et du droit d'auteur offre un espace ouvert de lecture et de rencontre. Une formule de communication directe à la portée de tous. Une façon de dire « pouce » au stress ambiant, de rappeler *tot symplyameint* la valeur essentielle des mots et faire déguster la saveur qu'ils contiennent.

ML

Amicâla dâi patoisan de Savegnî, Forî et einveron.

Onna bouna cinquantanna de meimbro de l'Amicâla sè sant retrovâ à Pouâidâo lo deçando 2 d'avrî 2005 po la tenâbllia statutéra. Lo presideint, Jean-Louis Chaubert a saluâ tot lo mondo et, permi la tropa, lo presideint d'honneu F. Lambelet, lè damè Lucette Décosterd et Bluette Golay meimbro d'honneu. Doû novî sant adèmet : Raymond Chaubert et Nathanael Hoyois. Lo presideint a contâ dein son rappoo tot cein que l'Amicâla et Lè Sansounet l'ant vityù tandu l'annâïe 2004. - Po quant âo bossî, l'è conteint, fâ pas dècret maugrâi que lè tein sant dû. Lè vèrificateu qu'ant pequelyounâ lè compto à tsavon n'ant rein trovâ à redere. Tot va po lo mî. La cotisachon è mantegnâite à Fr. 15.-- po l'annâïe.
Ao comitâ, nion n'a dèmechounâ, sant dan tî remet avoué acclamachon. L'è dinse que lo comitâ l'âodrâ ein-an avoué : presideint, Jean-Louis Chaubert, Puidoux; vice-presideinta, Félise Trolliet, Vucherens; caissier, Daniel Cordey, Forel; secrétaire, Marie-Louise Goumaz, Puidoux et membre, Benjamin Monachon, Rivaz. Lè vèrificateu restant assebin lè mîmo que dèvant : Michel Chappuis de Puidoux et Henri Porchet de Forel.
L'è lo 28 de djuin que l'Amicâla moderâ po lo Beatenberg po la salyâite 2005.-
Lo presideint recoumande de s'inscrire po la Fîta remanda et interrègionâla de sti an (lè 27 et 28 d'aoû) à Martigny. L'è bin damâdzo que pertot on s'adene à organisâ dâi fîte âo tiu dâo tsautein, cein fâ que foudrâi ître pertot ein on yâdzo! Dèvant, sta granta fîta sè fasâi âo mâi de setteimbro âo bin lè premî dzo d'otôbro et lâi avâi pas atant d'eincâoblye qu'âo dzo de vouâi.
Lo 22 de mâi, Savegnî organise la 80éma règionâla dâi musique de Lavaux su lo thémo "Jules Verne, 100 de rêve". L'ant criâ l'Amicâla po parârdâ avoué leu.
Lè Sansounet l'ant tsantâ, dinse que Lè Ransignolette et B. Monachon. Et pu, lâi a z'u, quemet adî, dâi gouguenette, dâi conto, dâi rècit. Monsu Favrod-Coune, dècheindu dâo Payî d'Amont, no z'a de que s'escormantse po dèvesâ la vîlye leinga ein tsî li avoué fenna et boute. Fèlicitachon et que tsacon châive sti bal èseimplyo!

Marie-Louise Goumaz.